

MIERCÓLES DE CENIZA

SUBSIDIO DE ACOMPAÑAMIENTO

ESPAÑOL / CREOLE



DEPARTAMENTO DE MOVILIDAD HUMANA

Miércoles de ceniza, este día que entramos en el tiempo de Cuaresma, un período del año litúrgico en el que estamos más llamados a cambiar nuestro corazón, a ajustar nuestra vida al Evangelio, a repetir nuestro amor a Dios, a vivir más fraternalmente con el prójimo. Podrías decirme, pero todo esto ya lo estamos viviendo. ¿Cómo cambiarán algo estos cuarenta días en nuestra vida? De hecho, no es la cantidad de cosas hechas lo que hace que una buena Cuaresma sea cualidad, sino las disposiciones interiores que llegan a habitar nuestras acciones, nuestras decisiones, nuestras reflexiones.

Emprender el camino de la conversión es volver a aprender lo que constituye el corazón de nuestra fe, nuestro apego a Dios, a Cristo, al Evangelio, a la Iglesia. Una Cuaresma exitosa es aquella en la que hemos progresado en el amor a Dios y al prójimo, y para este aprendizaje de una vida más justa, el Evangelio del día miércoles de ceniza nos da tres pistas a seguir de cerca: la práctica de la limosna para recuperar nuestra relación con nuestros hermanos, la práctica de la oración para renovar nuestra relación con Dios, la práctica del ayuno para liberarnos de los bienes materiales.

Tomemos cada una de estas pistas nuevamente y veamos qué podemos hacer con ellas para nuestra vida cristiana

Mèkredi lèsann se jou sa a nou antre nan sezon Karèm nan, yon peryòd ane litijik la rele nou pou chanje kè nou, pou nou ajiste lavi nou ak Levanjil la, pou nou repete lanmou nou pou Bondye, pou nou viv plis fratènèl ak vwazen an yo. Ou ta ka di m', men tout bagay sa yo nou deja ap fè eksperyans lan. Ki jan karant jou sa yo pral chanje yon bagay nan lavi nou pandan karant jou sa? An reyalyte, se pa kantite bagay yo ki pral fè nou pase yon kalite karèm, men dispozisyon enteryè anndan nou ki makònen ki vin abitye ak aksyon nou yo, desizyon nou yo, refleksyon nou yo.

Antre nan chimen konvèsyon an, se reaprann sa ki konstitye kè lafwa nou, atachman nou pou Bondye, pou Kris, pou Levanjil la, pou Legliz la. Yon Karèm ki gen siksè se youn nan kote nou te fè pwogrè nan lanmou Bondye ak pwochen nou, e pou aprann sa a nan yon lavi ki pi jis, Litiji mèkredi lèsann nan ban nou twa tras pou nou swiv ak anpil atansyon: pratik nan kado pou kenbe relasyon nou ak frè ak sè nou yo, pratik nan lapriyè pou renouvle relasyon nou ak Bondye, pratik nan jèn pou libere nou de byen materyèl yo.

Se pou nou pran chak nan tras sa yo ankò e wè sa nou ka fè avèk yo pou lavi kretyen nou yo



La práctica de la limosna, como todo el mundo sabe, consiste en ser sensible a las necesidades vitales de los demás, los migrantes y en hacer un gesto concreto para deshacerse de ciertos bienes pecuniarios. La limosna revela los lazos invisibles que nos retienen a la riqueza material y, en ocasiones, pone de manifiesto ese egoísmo que creíamos finalmente extinguido cuando, por ejemplo, de repente vemos dificultades que nos atraviesan durante esta pandemia de manera simple, libre, generosa. Dar para dar no es una limosna, sino dar para dar, decirle al prójimo que estamos presentes en sus sufrimientos en su dolor en su fatiga, en una compasión llena de humanidad. Jesús es exigente con esta práctica, ya que nos dice que la mano izquierda debe ignorar lo que está haciendo la mano derecha. Es decir, no se trata de dar de un lado para quitar del otro, ni de dar para que todos lo aprueben. El acto de dar limosna no tiene otra luz que revelar nuestro corazón abierto a las necesidades de nuestros hermanos migrantes y refugiados.

La práctica de la oración, aquí de nuevo sabemos cómo se traduce concretamente. Se trata de tomarnos un tiempo para Dios, de dejar nuestras responsabilidades habituales, esta vez para nosotros y para los demás, para dedicarnos a Dios, exclusivamente a Él. La oración toma muchas formas: alabanza, intercesión, petición, acción de gracias, entrega..., múltiples formas debido a los acontecimientos que pasan por nosotros. Intensificando este encuentro con el Señor durante nuestra Cuaresma,

Bay ti kichòy, tankou tout moun konnen, li genyen ladanl se fè kè w sansib ak moun ki nan bezwen yo sitou migran yo kap pase anpil mizè akòz de pandemi an li enpòtan anpil pou n fè yon jès ak nan frè sè parèy nou yo, nan fè yon jès konkrè nou debarase nou de sèten bagay materyel. Bay nan saw genyen montre lyen envizib yo ki kenbe nou tounen nan richès materyèl yo epi pafwa manifeste ke egoyis ke nou te panse te finalman li la pou kilè, pa egzansp, nou toudenkou wè difikilte ki ale nan nou tou senpleman, lib, san gad dèyè. Bay pou bay se pa yon charite men bay pou bay vle di moun ki nan bezwen migran an ou kanpe ak yo, ou di frè migran parèy nou yo ke nou prezan nan soufrans l'yo, nan yon kè sansib ki plen nan limanite a. Jezi ap mande anpil sou pratik sa a, depi li di nou ke sa men gòch la bay ke men dwat la p ata bezwen konnen sa. Sa vle di, se pa sou bay yon moun ki nan bezwen pou montre nou se moun ki konn bay, ni sa nap bay yo pa dwe montre tout moun pou montre ou konn bay. Aksyon nan bay pa gen okenn lòt limyè ke se montre kè nou ouvè a bezwen nan frè ak sè nou yo.

lapriyè, isit la ankò nou konnen ki jan li tradui konkrètman. Li se pou pran tan pou Bondye, se kite responsablite abityèl nou yo, fwa sa a pou tèt nou ak pou lòt moun, fè tan pou Bondye, sèlman pou li. Lapriyè pran anpil fòm: lwanj, lapriyè Bondye, demann, di Bondye mèsi, devouman pou pwòp tèt ou ..., gen plizyè fòm tjou akòz evènman yo ki pase nan nou. Lè nou entansifye rankont sa a avèk Granmèt la, pandan Karèm nou

y sumergiéndonos regularmente en los textos bíblicos que son su Palabra de vida, llegamos a recordar que el hombre no vive solo de pan, sino también de este amor que proviene de Dios. La oración es una escuela de vida que nos dice que estamos abiertos a lo invisible, a la gracia, a una Presencia que nos trasciende. Orar es también estar en silencio, que el Evangelio de día miércoles de ceniza traduce con las palabras "retírate a tu habitación más recóndita, cierra la puerta" para escuchar lo que Dios espera de ti, lo que quiere. para que tu vida se convierta en un camino hacia el Reino de los Cielos.

an, epi lè nou plonje nou nan tèks bibliki ki se Pawòl lavi a, nou vin sonje ke lòm pa viv sèlman ak pen, men tout lanmou pawòl sa a ki soti nan Bondye. Lapriyè se yon lekòl lavi ki di nou ke nou ouvè a envizib la, gras, ak yon prezans ki depase nou. Lapriyè se rete an silans, ke Levanjil mèkredi lèsann nan a tradui pa mo sa yo "pran retrèt ou nan chanm ou a rete pou kont ou, fèmen pòt la" tande sa Bondye kap pase sa a kap pale ak ou menn , sa li vle pou lavi ou vin tounen yon chemen nan Peyi Wa ki nan syèl la.



Men, lè w'ap ede moun ki nan nesesite, fè l' yon jan pou menm pi bon zanmi ou pa konn sa. Konsa, kado ou fè a rete yon sekrè. Papa ou menm ki wè sa ou fè an sekrè a va ba ou rekonpans ou.

Matye 6, 3-4

La práctica del ayuno es sin duda la de los tres que ha perdido vitalidad y coherencia en nuestra vida cristiana moderna. ¿Cuántos cristianos todavía ayunan durante el año cristiano? Afortunadamente, existe este tiempo de Cuaresma para recordarnos su relevancia. Ayunar es, por supuesto, privarnos de algo bueno y con un propósito espiritual, en principio el de tomar distancia de cualquier cosa que pueda encerrarnos en nosotros mismos. El ayuno nos recuerda nuestra dependencia vital de la comida, el hecho de que tenemos un cuerpo que tiene sus propias leyes, que somos seres de carne habitados por las concupiscencias y los deseos. Al ayunar, decidimos decir que queremos permanecer libres de nuestras pasiones.

Jèn nan, se san dout youn nan twa ki te pèdi sans li yo ak konsistans nan lavi modèn nou tankou kretyen. Konbyen kretyen ki toujou fè jèn pandan ane an? Erezman, gen sezon karèm sa a pou raple nou enpòtans li. Jèn se prive tèt nou nan yon bagay ki bon men ki mache ak yon objektif espiyityèl, an prensip se pran yon distans de yon bagay ki kapab fèmen nou nan nou menn. Jèn raple nou nan depandans lavi nou yo sou manje, lefèt ke nou gen yon kò ki gen lwa pwòp li yo, ke nou se èt nan kò ki rete nan lanvi ak dezi. Jèn, nou deside di ke nou vle rete lib nan pasyon nou yo.



Hermanos y hermanas, 40 días pueden parecernos mucho tiempo si vemos estos días de penitencia como privaciones negativas que ralentizan nuestro apetito por la vida. Pero si ponemos esta cuarentena en la perspectiva del Misterio Pascual, como un camino hacia más luz y vida, entonces estos cuarenta días serán como un trampolín en nuestra vida espiritual. Nos llevarán más alto en el camino de la santidad y el amor; de los que se toman la Cuaresma en serio: tiempo de conversión y de gracia. “Tu Padre, que ve en lo más secreto, te lo devolverá” Mateo 6, 6.

Que este tiempo de cuaresma nos ayude a vivir como hermanos,as en Cristo Migrante

Frè m ak sè m yo pandan nou we 40 jou sa parèt anpil si nou gade jou pou nou fè penitans lan kòm yon privasyon negatif kap ralanti nan lavi nou. E si nou mete 40 jou sa nan lide mistè pak la, kòm yon chemen pou n ale nan limye ak lavi a, ebyen 40 jou sa app ase tankou yon van nan vi espirityel nou. Kote li pral mennen nou nan chemen sentete ak nan renmen ; pou moun ki pran tan karèm nan serye se yon tan de chanjman ak tan de gras. “Papaw ki we tout sa ki rete sekrè ap remet ou sa” Matye 6,6

Ke tan karèm nan ede nou viv tankou frè ak sè nan Kris la ki migran an.

